



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 48747\*02

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen  
8 J x 18 H2

Typ: AX5-80018

Inhaber der ABE und Hersteller: Wheelworld GmbH  
DE - 38871 Ilsenburg

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 48747\*02

Der Firmensitz wurde verlegt von

38889 Blankenburg / Harz  
nach

38871 Ilsenburg / Harz

Die ABE-Nr. 48747 erstreckt sich nunmehr auf die Sonderräder 8 J x 18 H2 ,  
Typ AX5-80018, in den Ausführungen wie im Nachtragsgutachten Nr.  
55049312 (3. Ausfertigung) vom 20.02.2014 beschrieben.

Die Sonderräder dürfen auch zur Verwendung mit den in den Anlagen Nr.

3, 18, (2. Ausfertigung)  
5, 6, 7, 8, (3. Ausfertigung)

des Nachtragsgutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an  
den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

**Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung  
der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß §13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung  
(FZV) nicht erforderlich.**

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Typprüfstelle  
Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Köln, vom 20.02.2014  
festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 01.04.2014  
Im Auftrag

Jan Hendrik Schneider



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Nachtragsgutachten Nr. 55049312 (3. Ausfertigung), zur Genehmigung vorgelegt am:  
13.03.2014



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der ABE: 48747\*02

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

**Auftraggeber** Wheelworld GmbH  
Hüttenstraße 3  
38871 Ilsenburg  
QM-Nr.:49 02 0150804

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

Modell AX5  
Typ AX5-80018  
Radgröße 8 J x 18 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/<br>Lochkreis-<br>(mm)/<br>Mittenloch-Ø<br>(mm) | Ein-<br>press-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abroll-<br>umfang<br>(mm) | Gültig ab<br>Herstell-<br>datum |
|------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| X5         | AX5-80018 X5 / Ø63,4xØ54,1      | 5/100/54,1                                               | 35                              | 620                  | 2000                      | 3/2012                          |
| X5         | AX5-80018 X5 / Ø63,4xØ56,1      | 5/100/56,1                                               | 35                              | 620                  | 2000                      | 3/2012                          |
| X5         | AX5-80018 X5 / Ø63,4xØ57,1      | 5/100/57,1                                               | 35                              | 620                  | 2000                      | 3/2012                          |
| W2         | AX5-80018 W2 / Ø72,6xØ63,4      | 5/108/63,4                                               | 45                              | 690                  | 2115                      | 3/2012                          |
| W4         | AX5-80018 W4 / Ø72,6xØ57,1      | 5/112/57,1                                               | 35                              | 690                  | 2115                      | 3/2012                          |
| A2         | AX5-80018 A2 / Ø66,6xØ57,1      | 5/112/57,1                                               | 35                              | 690                  | 2115                      | 12/2012                         |
| W4         | AX5-80018 W4 / Ø72,6xØ57,1      | 5/112/57,1                                               | 45                              | 690                  | 2115                      | 3/2012                          |
| A2         | AX5-80018 A2 / Ø66,6xØ57,1      | 5/112/57,1                                               | 45                              | 690                  | 2115                      | 12/2012                         |
| W4         | AX5-80018 W4 / Ø72,6xØ66,6      | 5/112/66,6                                               | 35                              | 690                  | 2115                      | 3/2012                          |
| A2         | AX5-80018 A2 / ohne Ring        | 5/112/66,6                                               | 35                              | 690                  | 2115                      | 12/2012                         |
| W4         | AX5-80018 W4 / Ø72,6xØ66,6      | 5/112/66,6                                               | 45                              | 690                  | 2115                      | 3/2012                          |
| A2         | AX5-80018 A2 / ohne Ring        | 5/112/66,6                                               | 45                              | 690                  | 2115                      | 12/2012                         |
| W5         | AX5-80018 W5 / Ø72,6xØ60,1      | 5/114,3/60,1                                             | 45                              | 690                  | 2115                      | 3/2012                          |
| W5         | AX5-80018 W5 / Ø72,6xØ64,1      | 5/114,3/64,1                                             | 45                              | 690                  | 2115                      | 3/2012                          |
| W5         | AX5-80018 W5 / Ø72,6xØ66,1      | 5/114,3/66,1                                             | 45                              | 690                  | 2115                      | 3/2012                          |
| W5         | AX5-80018 W5 / Ø72,6xØ67,1      | 5/114,3/67,1                                             | 45                              | 690                  | 2115                      | 3/2012                          |
| W6         | AX5-80018 W6 JF / Ø72,6xØ67,1   | 5/120/67,1                                               | 38                              | 690                  | 2115                      | 12/2012                         |
| Y8         | AX5-80018 Y6 Jf / Ø77xØ72,6     | 5/120/72,6                                               | 20                              | 690                  | 2115                      | 12/2012                         |
| W6         | AX5-80018 W6 JF / ohne Ring     | 5/120/72,6                                               | 38                              | 690                  | 2115                      | 12/2012                         |
| Y8         | AX5-80018 Y6 Jf / Ø77xØ74,1     | 5/120/74,1                                               | 20                              | 690                  | 2115                      | 12/2012                         |

### Kennzeichnung

KBA-Nummer 48747  
Herstellerzeichen wheelworld  
Radtyp und Ausführung AX5-80018  
Radgröße 8,0Jx18H2  
Einpreßtiefe ET (s.o.)  
Gießereikennzeichen LST ww. JF  
Herstellungsdatum Monat und Jahr

### Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

## Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25. November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

| Anschluß | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Abrollumfang |
|----------|--------------------|--------------|--------------|
| 5/100    | 35                 | 620          | 2000         |
| 5/120    | 20                 | 690          | 2115         |
| 5/112    | 35                 | 690          | 2115         |
| 5/120    | 38                 | 690          | 2115         |
| 5/108    | 45                 | 690          | 2115         |
| 5/114,3  | 45                 | 690          | 2115         |

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) |
|----------|-------------|--------------------|--------------|
| 5/120    | 225/40R18   | 20                 | 690          |
| 5/120    | 205/40R18   | 38                 | 690          |
| 5/114,3  | 225/40R18   | 45                 | 690          |
| 5/100    | 215/35R18   | 35                 | 620          |
| 5/108    | 215/35R18   | 45                 | 545          |
| 5/108    | 225/40R18   | 45                 | 690          |

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) |
|----------|-------------|--------------------|--------------|
| 5/108    | 285/65R18   | 45                 | 690          |

- Salzsprühtest

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 10,456 kg.

## Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in TÜV Rheinland China, Wuxi ab März 2012 durchgeführt.

## Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

## Anlagen

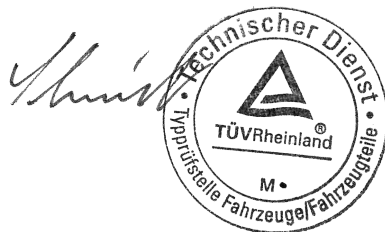
|              |                  |            |
|--------------|------------------|------------|
| Beschreibung | -                | 21.05.2012 |
| Radzeichnung | AX5-80018        | 22.12.2011 |
|              | mit Änderung vom | 20.11.2012 |
| Beschreibung | -                | 09.01.2013 |
| Verwendungen | Anlage 1-19      |            |

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 20. Februar 2014



Schmidt

00206640.DOC